



GOALS 目標

1. BECOME A FERVENT HOUSE OF PRAYER
成為一間熱切禱告的教會
2. NURTURE AND DEVELOP MANY MATURE
AND EFFECTIVE SERVANTS OF CHRIST
培育與裝備許多成熟有效的主僕
3. EFFECTIVE "EVERYBODY" EVANGELISM
有效的動員每一位信徒去傳福音
4. HAVE VIBRANT AND MEANINGFUL WORSHIP
有活力和有意義的敬拜
5. A LOVING AND GENUINE COMMUNITY
成為一個充滿愛心和真誠的群體
6. STRATEGIC GLOBAL MISSIONS IMPACT
有影響力的宣教策略

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

擁戴我主為王; 轉回; 神竟願愛我

序樂/宣召
陳雲海弟兄
謝路明姊妹
雷聖芬姊妹
祈禱/榮耀頌
謝瑞翰長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 但以理書 3:8-18
信息: 「即或不然的信心」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

晨禱; 舉手讚頌; 一千次頌讚

奉獻

歡迎/報告

讀經

羅馬書 12:1-2

信息

「常見的信仰難題(八): 如何洞悉神的心意?」

回應: 將身體獻上

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 楊偉誠弟兄

司琴: 鄭鄭志雯師母

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

滿有能力; 神羔羊配得; 我們呼求

序樂/宣召
夏頡仁執事
焦林恩澄姊妹
祈禱/榮耀頌
王茂興長老
雷應遠長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 馬太福音 13:1-23
信息: 「天國的奧秘-撒種的比喻」

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「於是耶穌對信了他的猶太人說: 『你們若持守我的道, 就真是我的門徒了; 你們必定認識真理, 真理必定使你們自由。』」
約翰福音八章卅一至卅二節(引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder John Lei

Singspiration Michael Lim

Message Minister Felix Chiu
“Servant Leadership” - John 13:1-17

Closing Prayer

Welcome & Announcements Elder John Lei

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Joe Chou

Praise Singing

Message Pastor John Tung
“Seeing Jesus” - John 12:20-36

Benediction

Welcome & Announcements Pastor John Tung

Monthly Scripture: “To the Jews who had believed him, Jesus said, ‘If you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free.’”
John 8:31-32

教會動態

1. 十月愛牧月: 請在禱告中記念各教牧同工在主裡的辛勞及他們的事工.
2. 感謝神帶領蓋城堂經過十二個年頭, 今年進入第十三年的歲月! 為慶祝這個週年紀念, 接待部已準備午餐供弟兄姊妹享用. 願神施恩帶領讓蓋城堂的弟兄姊妹繼續在靈命上茁壯成長, 為主發光發熱!
3. 歡迎新會員: 蓋城英文堂 - 許翠蘭, 濮方崇與戴進夫婦.
4. 宣道部: (1) 宣道部在九月份收到的宣教奉獻為 49,462.87 元. 我們每月的目標是 50,000 元. 截至 9/30, 前九個月的宣教奉獻總額達到 \$485,604.26 元. (2) 請繼續為正在維堡服事的團隊禱告他們這次的主要服事對像是那裡的團契領袖們. (3) 2024 全球華人差傳大會(CMC) 將於 12/26-12/29 在巴爾的摩舉行. CMC 2024 資訊網站於 [此](#). 報名連結於 [此](#). 使用 10/10 的早鳥報名費 \$129 作為基礎, 教會將補助註冊費的 75%, 即 \$96.75. 補助金有限, 請盡早報名並申請補助, 先到先得. 日後可能有更多的補助金可以提供給更多的參與者.
5. 關懷部:
 - (1) 分享聖誕禮物行動(鞋盒項目)已開始至 11/24 結束. 這是一個透過贈送放滿禮物與必需品的鞋盒給海外有需要的孩童的事工, 盼望藉著這個行動能將喜樂與希望, 並主耶穌的好消息帶給那些孩童. 請散會後到會客室(洛城堂)或大廳(蓋城堂)所設置的諮詢桌查詢更多資料. 關於包裝鞋盒禮物的詳細資料請參夾頁. 請在每個鞋盒內附上 10 元來含蓋郵費. 支票抬頭請寫 "Samaritan's Purse".
 - (2) 節日捐贈項目: 若你、你的家人, 或你所認識的人當中有需要在這個節期中獲得一些生活上的支援, 請掃描夾頁上英文的二維碼, 並填寫同意書, 將填好的同意書寄至 Sophia.Yoon@montgomerycountymd.gov. 最後寄出同意書的截止日期為 11/22 (聖誕節). 除此之外, 若有在經濟上確實有困難的家庭, 請聯絡關懷部黃尹笑紅執事 anita.wong@cbcmgroups.org.
6. 兒童部: 邀請您參加 1/7-1/10 在佛州奧蘭多舉行的 [2025 年兒童教牧會議](#). 此會議適合所有從事兒童和家庭事工的同工, 而不僅僅是牧者! 為了教會的兒童和家庭事工, 請加入我們一同裝備自己(請參閱 [分組會議選項](#))! 教會將報銷前 8 名註冊者的部份旅費和註冊費用. 早鳥優惠截止日期為 10/31. 如欲知更多詳情請聯絡 children.dept@cbcm.org!

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 國語堂主日學: 「撒母耳記上下」、「約翰一二三書及猶大書」、「舊約綜覽(下)」、「會員班(洗禮/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班»: 上午 11 時半
4. 國語堂團契部: 感謝每一位同工在主裡忠心的服事! 團契部誠摯邀請在洛城國語堂服事的同工及家人們來參加同工聚會. 時間地點: 11/16, 週六下午 12 時至 3 時, 洛城堂交誼廳. 內容: 一家一菜, 遊戲、團建、牧者勸勉等. 盼望在不同崗位服事的同工相聚在一起, 聯

結在基督的身上,彼此建造,一起成長,建立基督的身體.至於我和我家,我們必定事奉耶和華(書 24:15). 聯繫人:孫安娜執事 anna.klein@cbcmgroups.org.

5. 粵語堂主日早禱會:上午9時在 B01 課室及網上,聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
6. 粵語堂主日學:「舊約文化欣賞」、「活出神主權的世代-但以理書」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班»:上午11時半
7. 粵語堂負責排桌椅:九至十一月份,請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
8. 十一月份的粵語長者「喜樂團契」將於11/3下午12:45在 B11/13 課室舉行.歡迎60歲或以上的弟兄姊妹/朋友參加,今日開始接受報名,請於敬拜後至交誼廳後面的註冊桌上報名(不論是否參加午餐均需報名).10/30截止報名,餐費每位8元,會費每年10元.額滿即止,如有疑問,請聯絡陸何惠瑜姊妹或梁鄧潔儀姊妹.
9. 粵語堂感恩聚餐暨見證分享會將於11/16週六晚6時半在交誼廳舉行.一家一菜(請預備你家庭出席人數的兩倍份量).教會會負責提供火雞、火腿及甜點.聚餐後有詩歌讚美並見證分享(備有孩童照顧-幼兒至國小生).請散會後到交誼廳後面的報名桌上登記或上網在[此](#)登記報名,詳情請聯絡饒承宗執事 laurence.jao@cbcmgroups.org.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會:晚上8時在網上
2. 晨禱:週一至週五上午8時,在網上,一起學習用神的話語禱讀,請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學:「向清教徒學習靈命塑造」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班»:上午10時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生:週日上午10時, Room 224
 - (2) 兒童主日學:週日上午11時半, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 225
5. 兒童及少年 Awana:週五晚上七時半,實體聚會
6. 蓋城堂感恩節聚餐暨見證分享聚會將於11/23週六晚上6時開始,一家一菜.備有孩童照顧.請弟兄姊妹們為此聚會禱告,預備感恩的心,將感謝獻給愛我們的神和救主基督耶穌. 聯繫人:張愛軍弟兄 aijun.zhang@cbcmgroups.org.

2024年10月27日國語堂主日福音慕道班

感謝主,上週主日(10/20/2024)福音班有4位(實體)慕道友,慕道班沒有慕道友出席.傳福音是教會增長的第一線,一個真正重生得救的基督徒,傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應.如經上所記:「報福音傳喜信的人,他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15).請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱,積極的邀請親友,鄰居,同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

「日光之上有個奧秘(十九) - 靠主常喜樂」 - 講員: 趙時良弟兄

約書亞記 1:9 「我豈沒有吩咐你嗎? 你當剛強壯膽! 不要懼怕, 也不要驚惶; 因為你無論往那裡去, 耶和華你的神必與你同在。」即使步子亂了, 只要在主裏認罪悔改, 從新得力, 更新老我, 堅持下去, 再艱難也能靠主得勝, 總有希望. 加強情緒管理及社交能力, 靠主喜樂, 靠主常喜樂. 在世界有苦難, 在耶穌裡有平安. 聽到福音就信的, 那人是有福的. 請來聽福音!

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 10/29

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 10/30

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville: English Young Adult Large Group, 7-9 PM, in Chapel
洛城堂: 英語青年大組, 晚上七至九時在副堂
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 10/31

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 華春明 弟兄

Friday 週五 11/1

- Rockville: Teens Group – “Mental Health & Meaningful Relationships”, 8 PM, in Chapel
洛城堂: 少年團契-“心理健康及有意義的關係”, 晚上八時在副堂
- Rockville: Children's Awana, 7:00 PM, in-person
洛城堂: 兒童 Awana, 週五晚上七時, 實體聚會
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM, B11/13 (except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室 (除每月月禱會外), 聯繫 faithful.young@cbcmgroups.org

- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 7:30 PM, in-person
蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上七時半, 實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 實體聚會, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Mandarin Pastor, Edward Jiang, is on ECM Wurzburg missions trip until 10/28.
蔣宗昕國語牧師現正參加東德的維爾茨堡宣教旅程至十月廿八日。
- Senior Pastor, Hugo Cheng, is speaking at Livingstone Christian Church Missions Conference in NJ until 10/29. 程德鵬主任牧師現正在新澤西州舉行的立石教會宣教大會中任講員至十月廿九日。

Condolence 哀悼:

Sister Suey-Weh Lunking (Rockville English Congregation) rested in the Lord on 10/19. May God's peace and comfort be with Suey-Weh's family. Suey-Weh's Celebration of Life service will be on Saturday, 11/2, 3 PM in the CBCM Sanctuary.

黃霍瑞華老姊妹(洛城英語堂)於十月十九日安息主懷,願主親自安慰瑞華姊妹的家人。瑞華姊妹的追思禮拜將於十一月二日下午三時在洛城大禮堂舉行。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. October Clergy Appreciation Month: Pray for our pastoral staff and their ministries.
2. CBCM Gaithersburg Campus is having a celebration to thank the Lord for guiding us through the past twelve years and entering our thirteenth year! Hospitality Department is preparing lunch today for G-Campus attendees. May God bless us that we may continue to grow and shine for the Lord!
3. Welcome new members (GE): Tsueylan Isabel Hsu, Dennis and Jin Dai Pu.
4. Missions Dept.:
 - (1) MD received \$49,462.87 for September missions giving. Our monthly goal is \$50,000. As of September 30th, a total of \$485,604.26 has been received. (2) Continue to remember the Wurzburg Team who are ministering to leaders of the fellowship group there. (3) Chinese Mission Convention (CMC) Global 2024 will be held on December 26-29, in Baltimore. CMC 2024 info site is [HERE](#) and registration is [HERE](#). Based on the 10/10 Early Bird Registration Fee, CBCM will subsidize 75% of registration fee, or \$96.75. Funds are limited, so register now and apply for the subsidy early. First come, first served.
5. Caring Dept.:
 - (1) Operation Christmas Child (Shoe Box Project) continues until 11/24. This project brings joy & hope to children in need overseas by sending shoe boxes filled with gifts and essential items. It also provides an opportunity for children to hear the message of Jesus Christ through follow-up groups. Please stop by our table in the Visitors' Lounge (R-Campus) and Lobby (G-Campus) for more information. See attached flyers for packing instructions. Please include \$10 per shoe box to cover shipping costs. Make checks payable to "Samaritan's Purse".

- (2) Holiday Giving Project:
- a. If you, your family or someone you know are in need and would like to be referred for possible assistance for the holiday seasons, please scan the OR code (English) in the flyer, fill out the consent form, and send it to Sophia Yoon at Sophia.Yoon@montgomerycountymd.gov by 11/22 for December holiday.
 - b. In addition, if you do have financial difficulties and need help, please let the Caring Dept. know by sending your request to anita.wong@cbcmgroups.org.
6. Children's Dept.: We invite you to attend the [Children's Pastors Conference 2025](#) with us from 1/7-10 in Orlando, FL. The conference is for anyone who serves in children's and family ministry, not just pastors! Please join us to better equip ourselves to serve the children and families in our church (see [breakout session options!](#)). CBCM will reimburse a portion of the travel and registration costs for the first 8 registrants. Early-bird rates end 10/31. Contact children.dept@cbcm.org for more information and/or if you are interested!

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Conversational Apologetics", "Galatians: Freedom in Christ" and "Membership Class (Baptism/Transfer)".
2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Gospel of Mark"
3. The Young Families Fellowship meets at 9:45 AM in Room B15.
4. If you are interested in being discipled and growing in your faith, come to our meet and greet TODAY from 1-3 PM in B11/13. Contact steve.eatmon@cbcm.org for more information.
5. SALT Fellowship: All ladies are invited to breakfast, fellowship and prayer on Saturday, 11/9 at 9:30 AM at the home of Susan Lu. For more information or to be added to the SALT listserv, please contact Susan Lu at susan.lu@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: "The Book of John", in Room 210
2. Teens' Sunday School: "Journey Advocates", 11:30 AM in Room 226
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 225.
4. Children's and Teens' Awana: Fridays, 7:30 PM, in-person
5. FGH Fellowship Lunch: Sunday 11/3, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Flo Tan via WhatsApp or flo.tan@cbcmgroups.org for your dish selections.
6. G-campus Thanksgiving dinner and sharing on Saturday, 11/23. Potluck dinner begins at 6 PM. Childcare provided. Please pray for this event and prepare for sharing your thanks to our Lord. Contact: aijun.zhang@cbcmgroups.org.

分享聖誕禮物 行動 2024

收集日期：10/13-11/24



一. 準備一個禮物盒

請在盒中裝滿玩具、文具用品、其他的小禮物，以及一封與孩子分享上帝之愛的短信。

步驟 1. 盒子（教會提供）：

請使用一個教會提供的塑料盒，一個孩子一個盒。盒子外面不需再包裝。請為將收到您這份禮物的孩子禱告。

步驟 2. 男孩或女孩分開裝：

請決定您送禮物的對象是男孩還是女孩？年齡層可分為 2-4 歲，5-9 歲，10-14 歲。只選一個年齡層。請在這說明書的下方選好適合您禮物內容(男或女)的標籤，並在標籤上註明小孩的年齡。再將標籤剪下，貼在盒蓋上。

步驟 3. 裝滿禮物：

請在鞋盒中裝滿您覺得會使孩子欣喜的禮物。

步驟 4. 請附加運費：

每個鞋盒請附上運輸費用十元。支票抬頭請寫，“Samaritan's Purse”（並在支票附註欄註明 OCC），支票放在信封中（現金亦可），並置於禮物盒內的最上層。如果您準備了超過一個以上的禮物鞋盒，請將運費捐贈總數寫在一張支票上。

步驟 5. 牢固禮物並交給關懷部：截止日 11/24

請用橡皮筋綁在禮物外面以牢固。主日時交給關懷部同工。

二. 捐贈運輸禮品費用

聖誕禮物行動營運的成本巨大。請您幫忙捐贈\$10 作為運輸費用。您也可以捐贈任何金額的禮品的成本(不需買禮物裝盒了)，我們會轉送款項給 Samaritan's Purse。

三. 請勿放入禮物鞋盒的物品：

糖果、牙膏、巧克力或食物、酒或乳液、藥物或維他命、與戰爭有關的玩具，例如：玩具槍、小刀、玩具兵、易碎的物品：如玻璃盒、噴霧劑罐子。

2024 OPERATION CHRISTMAS CHILD

Collection Dates: 10/13-11/24



I. Prepare a Shoe Box Gift

A shoe box filled with small toys, school supplies, other gifts, and a personal note can introduce a hurting child to God's love.

Step 1. Shoe Box

Use a standard size shoe box or a small plastic container. You can wrap the box (lid separately), but wrapping is not required. *Pray for the child who will receive your special gift.*

Step 2. Boy or Girl?

Determine whether your gift will be for a boy or girl, and the child's age category: 2-4, 5-9, or 10-14. Please pick up the appropriate boy/girl label from the Caring Department table in the Visitors' Lounge. Mark the correct age category on the label, and tape the label to the top of your box.

Step 3. Fill with Gifts

Fill the box with a variety of gifts that will bring delight to a child.

Step 4. Include Your Donation

Please donate \$10 or more for each shoe box you prepare to help cover shipping and other project costs. You can write a check to Samaritan's Purse (note "OCC" on memo line) and place it in an envelope on top of the gift items inside your box. If you or your family are preparing more than one shoe box, please make a combined donation.

Step 5. Secure Shoe Box and Drop Off

Place a rubber band around each closed shoe box, and drop off at the Caring Department table in the Visitors Lounge (Rockville) and Fellowship Hall (G-Campus). Last day of collection is 11/24.

II. Donate Shipping and/or Gift Cost

You can help by "adopting" the shipping cost of a box for \$10. You can also donate any amount for the cost of gifts, and we will forward it to Samaritan's Purse.

III. DO NOT INCLUDE

Candy, toothpaste, chocolate or food; liquids or lotions; medications or vitamins; war-related items such as toy guns, knives, or military figures; breakable items such as snow globes or glass containers; aerosol cans.

CBCM 洛城國語堂

同工及同工家人聚會

時間：週六 11/16，下午 12:00 -3:00

地點：洛城堂交誼廳 FELLOWSHIP HALL

聯繫：孫安娜 anna.klein@cbcmgroups.org



一家一菜



遊戲



牧者分享



團建



誠摯邀請您蒞臨參加～

蓋城堂感恩節 晚宴及感恩分享

十一月二十三日 週六晚上六點


18757 North Frederick Ave.

Gaithersburg, MD 20879

一家一菜·備有孩童照顧

聯絡人: 張愛軍弟兄

aijun.zhang@cbcmgroups.org



You are invited!

Thanksgiving Dinner
And Sharing at CBCM-G

**Saturday, November 23rd, 2024
AT 6 PM**

**18757 North Frederick Ave.
Gaithersburg, MD 20879**

Childcare Provided • Potluck style

Contact: Aijun Zhang

Aijun.zhang@cbcmgroups.org



Together To Build A Healthy Community



Holiday Giving Project

The Holiday Giving Project (HGP) has provided Thanksgiving and December holiday assistance to low-income households for over 30 years.

Asian American Health Initiative (AAHI) is part of the referral network. If you and your family are in need and would like to be referred for possible assistance for the holiday season, please scan the QR code below for the consent form and send the completed consent form to

Sophia Yoon at

Sophia.Yoon@montgomerycountymd.gov

Last day to contact AAHI for

Thanksgiving referrals : **Friday, October 25, 2024**

December holidays referrals: **Friday, November 22, 2024**

For the HGP Consent forms, please scan the QR code

English



Korean



Vietnamese



Spanish



For assistance, please contact AAHI: Sophia Yoon

Phone: 240-773-1105

Email: Sophia.Yoon@montgomerycountymd.gov



GENERATIONS ON MISSION TOGETHER

同為使者 同擔使命

 2024 CMC GLOBAL
全球華人差傳大會
12/26-29, BALTIMORE, MD



大會詳情
LEARN MORE



Ambassadors for Christ, Inc.
基督使者協會



2024 CMC GLOBAL
全球華人差傳大會



大會詳情
LEARN MORE

KEYNOTE SPEAKERS



許重一 牧師
REV. DAVID HSU
曉士頓西區基督教會
West Houston Christian Church



MR. STEVE RICHARDSON
Pioneers



戴繼宗 牧師
DR. JAMES H TAYLOR IV
中華福音神學院
China Evangelical Seminary

PLENARY SPEAKERS



董家驊 牧師
REV. DAVID DOONG
世界華福中心 CCCOWE
Chinese Coordination Center
of World Evangelism



黃成培 牧師 & 黃雲英 師母
**REV. JAMES & ANTONIA
HWANG**
正道福音神學院
LOGOS Evangelical Seminary



DR. ALEXIA SALVATIERRA
富勒神學院
Fuller Theological Seminary

HOST SITES

Announcing Host Sites

If you cannot come to Baltimore,
consider joining at one of these
locations Dec 27 & 28:

宣布大會分區會場

若您無法來巴爾的摩的主會場，邀請
您在12月27-28日，就近參加以下分區
會場：

CMC Global 2024 - Dallas

Dallas Chinese Bible Church
達城基督徒中國教會

CMC Global 2024 - San Diego

Chinese Bible Church of San Diego
聖地牙哥主恩堂

CMC Global 2024 - Houston

West Houston Christian Church
曉士頓西區基督教會

CMC Global 2024 - San Jose

Home of Christ in Cupertino
基督之家第五家

CMC Global 2024 - Los Angeles

Great Commission Church International
國際大使命教會



CMC is a ministry of Ambassadors for Christ, Inc

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

LATCOM 拉丁美洲專業人福音

Field: Bolivia 工場: 玻利維亞

- ◆ Praise God for the successful basketball camp Mel and Karina (national workers) ran for over 80 young people at Monte Blanco last month. Many made decisions for salvations, so pray that they would follow through and grow in their relationship with the Lord.
- ◆ Pray for wisdom in making decisions as the Bolivian economy is on the verge of collapse. Pray for the protection of our staff. Pray for Bolivia as they are experiencing a 30% inflation rate this year.
- ◆ Pray for Child Evangelism Fellowship (CEF) clubs as they are reaching over 500 children monthly with the gospel in Lomerio and Concepcion. Pray for the safety of the teachers as they travel on their motorcycles.
- ◆ Pray for Onesimo and Elodia (national workers) as they minister in La Embocada and the surrounding communities, and for effectiveness as they mentor young leaders to become ministry leaders.
- ◆ Pray for the community of San Andres. Some community leaders would like to permit a church building to be built but there is a pocket of resistance. Pray that God would work in hearts and lives to open this door.
- ◆ 感謝神, 本地同工梅爾和卡琳娜上個月在蒙特布蘭科為 80 多名年輕人舉辦了一個成功的籃球訓練營. 有許多人決志, 請為他們禱告, 能繼續成長並且與主建立起更深的關係.
- ◆ 玻利維亞經濟正處於崩潰邊緣, 他們今年的通貨膨脹率高達 30%. 請為這國家禱告, 也為我們禱告, 求神給我們智慧, 作出正確的抉擇並保護好我們的同工.
- ◆ 為兒童佈道團契 (CEF) 所舉辦的活動禱告, 他們每月向洛梅里奧和康塞普西的 500 多名兒童傳講福音; 也請為那些騎著摩托車往來服事的老師們的安全禱告.
- ◆ 本地同工奧尼西莫和埃洛迪亞正在拉恩博卡和周邊社區傳道, 請為他們禱告, 也求神讓他們能有效地訓練年輕的事工領袖.
- ◆ 請為聖安德烈社區禱告, 有些社區領袖同意在該地建立教堂, 但也存在著一些阻力. 求神在人的心裏動工, 打開這扇門.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

Local congregations in Turkey are facing many challenges, including legal and administrative hurdles that potentially lead to them being closed because of inadequate paperwork or accidentally unpaid taxes. Pray for God's guidance for those who handle such administration on behalf of their fellow-Christians. Also pray that they will be granted favor in the eyes of the authorities.

土耳其當地的教會正面臨許多挑戰, 包括法律和行政障礙, 這些障礙可能導致他們因證件不足或不小心欠繳稅款而被關閉. 為那些代表基督徒同胞處理此類行政事務的人禱告, 求神指引. 同時, 為他們能得到當局的青睞而禱告.

秋季主日學班 Fall Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 舊約文化欣賞 - B11/13 粵 (二): 活出神主權的世代 - 但以理書 - B15 粵 (三): 會員班 (洗禮/轉會) - B16 粵 (四): 慕道班 - B14	國 (一): 撒母耳記上下 - B03/05 國 (二): 約翰一二三書及猶大書 - B09 國 (三): 舊約綜覽 (下) - B07 國 (四): 會員班 (洗禮/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06	
	English 9:45am	1. Conversational Apologetics - B09	Youth 9:45am	Gospel of Mark • Middle Schoolers - B03/05 • High Schoolers - B08
		2. Galatians: Freedom in Christ - B11/13		
		3. Membership Class - B16		
4. Young Family fellowship - B15				
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	(一) 向清教徒學習靈命塑造 - 交誼廳 (二) 會員班 (洗禮/轉會) - R226	(三) 慕道班 - R225	
	English/ Youth 11:30am	The Book of John for Adults - R210	Journey Advocates for Teens - R226	

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G		
301	195	277	67	75 (M)	31 (E)	9 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

97	93	50 (Eng.)	38 (Youth)	72	38 (M)	13 (E)	2 (Y)	21 (C)
----	----	-----------	------------	----	--------	--------	-------	--------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣宗昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
英語傳道: 丘沛毅傳道